

نومرو : ۸۸

اداره خانه

ایستانبول . جفال اوغلندہ

دائرۂ اجتہاددہ

“ Idjtihad ” Constantinople

دوردنجی سنہ

اجتہاد

۹ کانون ثانی ۱۳۲۹

آبوندہ

سنہ ۱۴۰۰ لک آلتی آیلق

تورکیا ایچین ۵۴ غروش ۳۰ غروش

ممالک اجنبیہ ایچین ۱۵ فرانق ۸ فرانق

نسخہ سی ۵۰ یارہ

حریت فکریہ خادم

مجلسنہ کونلری حیقار اجتماعی، ادبی مجموعہ

مدیر مرخص : الزامی صفا

احتیاج تنقید

تورك ملتى صوك اليم فلا كتلردن صوكرا ، يعنى «لوله بورغاز» و «قومانوه» يى متعاقب دوچار اولديغى مصيبتلر ك اسباب وعواملى جدى بر صورتده تأمله باشلادى. عوام قهوه لرندن خواص محفللرينه قدر هريره بومسئله موضوع بحث ايديليور و يك طبعى هريرك تمايلات مشتركه كوره حكملر و يرليوردى. امرا و علمانك دينسرلكندن ، آخر زمانك تقريندن ، شريعتك كوكه چكلكديكندن طوتكزده غربك ترقيات فكريه سنه ، بالقانده كى ملتلك انكشاف معنويه سنه ، توركارده فكر ملتلك مفقودينه قدر بر جوق سبيلر ميدانه سورولمشدى. مع مافيه خواص يعنى منورلر محافلنده عين موضوع حقنده مختلف مناقشه لر جريان ايديليور و بسيط اولقله برابر دوغرى بر طاقم ملاحظه لرياواش ياواش بوتون دماغلرى استيلايه باشلايوردى. نقائص فردي و اجتماعيه مز ، مشترك حياتلك فالغى ، قادينك عالمده كى موقعى ، مكتب و مدرسه لر يز ، امور اداره مز ، داخلى و خارجى سياستمز ، خلاصه حياتمز تماس ايدن هر مهم شى حقنده عمومى ، مشترك ، ياپيلمش فكرلر حكومرما اوليوردى .

بواننده يك طبعى اولارق مطبوعاتده عين حاله معكس اولدى : تدريس و تربيه ، قادين ، اردو ، سياست داخليه ، ملتسزلك يعنى فكر ملیدن محروميت مسئلهرى حقنده اكثريتله اويالشمش فكرلرلك بوش بر توسعندن عبارت متعدد مقاله لر مطبوعات ساحه سنى دولدوردى . جمعيتلك طرز و ماهيت تشكلى بيلمه ين ، اجتماعى علملردن هيچ بهره سى اولمايان كيمسه لك اجتماعيات نامه پيغمبرانه حكملر و يرملهرى جدا غريب بر منظره عرض ايديليوردي . فقط بونك عملى بر فائده سى و بناء عليه قيمتى يوق دكلدى : اتبناه حسى بويوك شهرلردن كويلره ، قصبه لره قدر كيرمش و صنوف خلق كاملا بر صلاح و اتبناه احتياجنى

آجى بر صورتده آكلامشدى . مطبوعاتك دائما تلقيناتى بو خصوصده شبه يوق كه مهم بر عامل اولمشدى ...

ملى فلاكتمزك اسباب وعواملنى تشریح ايتك مقصديه بواننده بر طاقم كتابلر ميدانه چيقمغه باشلادى . اوروپا لك توركار حقنده تعقيب ايتديكى حلول مصلحانه سياستندن ، آق دكيزك بين الملل وضعيتندن ، آناطولى مسائل معلقه سندن ، بالقان ساحه سنده كى بويوك نفوذلردن ، توركارده حى ملينك فقدانندن باحث والسنه اجنبيه دن مترجم شاپان دقت اثرلر ياننده ، منحصر آ عوامل فلاكتمزك تحليلنه حصر ايديلمش مى اثرلرده انتشار ايديليوردي . اونلر آره سنده الكشايان دقت اولانلر ، - اكر حافظهم بنى آلداتيمورسه - جلال نورى بكك «مقدرات تاريخيه» ، «تاريخ تنديات» ، «قادينلر» ، «اتحاد اسلام» كى جلدلريله هاشم ناھيد بكك «توركيانك نجات و اعتلا يوللرى» نامنده كى اوچوزاللى درتيوز صحيفه لك بويوك اثريدر . مملكتمزده جدى و حقيقى بر تنقيد هنوز تأسس ايدمه ديكي و بوكلمه ياتھزيل ياتھريض معناسنده قوللا نيلديغى ايچون ، او اثرلر حقنده هيچ بر مطالعه جديه سردي ايديله دي ؛ حالوكه مثلاً جلال نورى بكك اثرلرى يالكز محرينك شهرتى و موضوعلرينك اهميتى اعتباريله هر نه اورسه اولسون تنقيد شاياندى . اكثريت قارئين «مقدرات تاريخيه» و «اتحاد اسلام» يى قطعى اساسلر و علمى ملاحظه لر اوزرينه مستند علمى بر اثر عد ايديليورلر ، و ميدانه قويدوغى يكي فكرلردن دولايي محرينه حيرتله قاريشيق بر حرمت بسليورلردى . نته كيم ارميجه غزته لرده جلال نورى بكك اثرلرى حقنده يازيلان مقالات تنقيديه بونقطه يى واضح صورتده ميدانه قويوشدى . هاشم ناھيد بكك اثرينه كلنجه ، غالبا محرينك عين درجه شهرته اولماسندن دولايي ، موضوع بحث ايتديكى حياتى مسئلهرلك كثرته و جلال نورى بكه قارشى تنقيداتى احتوا ايتمه سنه رغماً اكثريتك معلومى اولامامش و اويله جه متروك قالمشدى . شارلاتانلرلك ساخته سلطنته مانع اولوق ايچون موجوديتى اقتضا ايدن تنقيدك فقدانندن بحث ايتمكه

برنجينسك آزچوق تنظيماتجی اولمسنه مقابل ، ديكری توركلك انتباهنه دها واسع ر مقياس آيره رق تور كچيلرك تنظيمان عليهنده كي مهاجانه دها قوتله اشتراك ايديليور .

مسائل اجتماعيه حقنده هيچ علمي برطرز حركت اختيار ايتمهرك، يابلمش، مشترك تلقيلري تدوين وتوسيع ايله اكتفا وبوني جدا مهارت وموفقيتله ايفا ايدن جلال نوري وهاشم ناهيد بكلرك، بو اثرليله تورك قارئني اوزرنده هر حالده اي بر تأثير اجرا ايتدكلري محققدر . افكار خلق عصرلردن بري قابلايان كيف توز طبقه لري ، جدی ؛ جسارت مدنيه كوسترهرك پارچالامغه چاليشمق چوق قيمتلي و چوق فائده لي بر خدمت مليه در . آنجا ، انتباه حسلريني خلقه تعميم مقصديه يازيلان او اثرلره ، مؤلفلرينك ادعا ايتدكلري بر قيمت علميه اسناد ايتك معنا سزدر . اكر اوكتابر برر سوسيولوژی تدقيقاتي اولسه يدي ، محررلر اويله استقبالدن خبر ويرمكه واك ده رين ، اك مفصل مسئله لره ايكي صحيفه لك برصورت حل بولمغه قالقيشمازلردی . فقط بوجهتك محررلره هيچ بوجه عاندي يوقدر : محيطك جهالتی وكنديلريني منور فرض ايدن آدملرك، كنجلرك علمدن وبالطبع شخصي دوشونجه لردن تماماً مفقودي بوكي اثرلرك بيله عالمانه عد ايدلمه سني انتاج ايديليور . يدي سكر سنه عين شعبه فكريه اوزرنده تكشيف مساعي ايتمش بر آدم ، يابسيط بر ذوق مسئله سي حقنده مثلا فلان عرب شاعرينك افكارينه اتباع ايتمه نجه ، ياخود بسيط بر مقاله ده پك مشهور اوچ درت مؤلفك پك عمومي بر قاچ ائرنن مثاللر كتيرنجه « اتخال ! ساخته كارلق ! » ديه فرياد ايدن بدلا وشاين ترجم بر محيطده بوندن فضله نه بكنه بيلير ! بويله دائما فرياد ايدن وهر اثر سعيه قارشي دائما فرياده محكوم اولان زوايلير بيلميورلركه ، پك . يوك وعادتا ايريشيلمز ، الله ايديلز ظن ايتدكاري اوبسيط معلومات ، نهايت بر اجنبي ليسه مأذوننك بيلكي سندن فضله دكلدر ؛ هر اثره قارشي

برابر ، يوقا ريده اسملريني تعداد ايتديكم اثرلر حقنده بوراده آري آري تنقيده كيريشه جك دكم ، مقصدم ، اونوع اثرلرك اي بر رنونه سي اولان آثار مذكوره حقنده عمومي ومختصر بعض مطالعات شخصيه سرد ايتكدرك .

اومطالعات ، عمومي اعتباريله ، جلال نوري وهاشم ناهيد بكلرك آثارينه مشابه بر چوق نشریات جديده ده شميل اولونا بيلير .

اولا ، قوياظن ايديليورمكه جلال نوري وهاشم ناهيد بكلرك اثرلرنده كي اساسي خطلر بررينه چوق مشابه يوقا ريده عرض ايتديكم محافل منوره زبده افكارينك تشريح ايدلمش بر شكلني كوسترمكدن فضله بر خصوصيتي غير حازدر . عوامل انحطاط ، تأثيرات دينيه ، تأثيرات غريبه ، شكل حكومت ، تظاهرات مدنيه ، توركلرده ايده آلسرك ، اصلاحات اداريه كي هر بريسي سنه لره تبعاته واوزون جلدلره محتاج اولان حياتي مسئله لر ، جلال نوري وهاشم ناهيد بكلرك نظرنده ايكي صحيفه ده حل وتنوير اولونا جق قدر بسيطدر ؛ چونكه مؤلفلر ، محافل منوره ده اومسئله حقنده حكمران اولان عمومي ملاحظه لري قبول ايتمشلر ، يعني ايشك يالكنز شكل خارجيسي كورمكله قناعت ايتمشلردر . مثلا مؤلفلرك تورك حكومتك ابتدای تشكلي وصفحات تكاملی حقنده يوروتدكلري قسماً مبهم وقسماً چوق واضح مطالعاتي اوقوينجه ، انسان اك معضل مسائل تاريخيه نك ايكي ضربه قلمله ناصل كسيلوب آتيلديغي حيرته كورييور ؛ فاتحك اعطا ايتديكي امتيازات مذهبيه مسئله سي تدقيق وتعميقه چوق دكر بر مسئله ايكن ، مثلا جلال نوري بك او ني اوقدر بسيط بر شكلده كوسترييوركه ، اوبساطت واضعانه اينامق بردن بره قابل اولاميور . ايكي بيق صحيفه ده خلاصه وحل ايديلن بوكي نه قدر مسائل حياتيه وار ؛ موضوعلري ؛ طرز تحرير وتوسيعلري اعتباريله بوايكي مؤلف آراسنده موجود اولان يكانه فرق ، جلال نوري بك دها عالمانه ، هاشم ناهيد بكك ايسه اوقدر عالمانه اولما مقله برابر نتايجنده دها درست اولماسيدر .

نرەدن كەلدىكىنى آرامە و قەر مېھولاتدە وجودكى نەلرك
بكلەدىكىنى دوشونمە .

✽

ساكن كىجەلرك استغراقى ايچىندە، ساكن كىجەلرك
حرارتى و حظوظى ايچىندە، خورما آغاچلىرىنى كوشولەتن
قرك آلتىندە بىر «لوتوس» قلىنى ياردى [*].

✽

چىچكلرك آغزىندىن بىر بىرەمى آلگىز؛ بو چىچكلركى
سنىك گل آچان دوداقلرىكە كوندە رىيورم، تا كە بىر
آز سروز ايله قارىشىق كدرلىرى سىزە سويلەسەن،
بو چىچكلرك اوزەرىندەكى شىبنملرى كوز ياشلىرىنى
دوشونەرك ايچكىز .

✽

ياز كىجەسنىك نەخەلرىنە كوكسىكى و آتشىن ياناقلىرىكى
عرض ايت: سنىك كوزللىككە قارىشىد رماق ايچىن روحمى
كىجەنك روحنە دو كدم .

✽

نە سومك لذتى كىي لذت، نە سومك حماسى قادار
پارچالايجى، نە رىتىجى حما، نەدە دوداقلركك ياپىلى
كىي دوداقلرىك اوزەرىندە نە رىيەرك دوداقلرمدەكى عطشى
تسكىن ايدەجك ميوە يوقدر .

✽

مھتاب كىجەنك برآه حسرتى كىي در بويوك درخشان
سماك نامتناهى شېقى آلتىندە، برابر اولماق شوقىلە متلئذ
اولان بىر تىترەن قىلمە سنىك قلىككەدە نە قادار حسرت
آھلى و اردر !

✽

سويشەلم، خياله طالالم، بر ايبك لباس كىي نرمن
اولان بو سىما هر زمان كوزلرمنك او كندە بولونمايحق.
بىزى اوقشاين و عشقلىرمى داھا مشفقانە قىلان كوزل
شكوفەدار كىجەيى ئولو آرتق گورمز .

✽

[**] طاشدن اولسە توبەنك قلى دايماناز باغدە

كلرك ابرامە، بلبلىرك فرىادىنە . ضىا پاشا

«عجبا هانكى بويوك مؤلفدن آشىرمش؟» دىە وحىلەكار
نظرلە باقانلر، پك بويوك عد ايتدكارى اوشىلرك اوقدر
بسىط و عمومى اولدىغى اوكرەنسەلر عجبا برآز اوتانوب
قىزارمازلرمى؟.. قارئلر آراسىندە بو مطالعاتە قارشى
«آرتق بوقدر بلاھتەدە قصور اولونماز!» دىە كولەجكلر
و مسئلەيە اينانماياجقلىر طىبى و اردر؛ فقط بىليرمىسكركە
بوالذات بىر باشمە كلى ! تاريخ استقبال بو كىي وقالىي
عجبا مضحكە ستونلرىنەمى يوقسە فجايىع صحىفەلرىنەمى
قىد ايدەجك بىلىم . هر حالەدە شوراسى محقق كە :

جھلك اول مرتبەسى سەل اولماز،
كسبىز تا اوقدر جھل اولماز !

كوپرىلى زادە

محمد نواز

غزليات غزالى

عشقرار

قادين عشق

— عشق سرائر —

مقدمە :

آه «لوتوس» [*]، قاپالى چىچك، بىر كون كوز
ياشلىملە و اشتياقلىملە كندىسە دوعرو كىدەجك اولدىغى
معشوقەم نرەدە اولسە كرك ؟

✽

صارى صاحلى مىدر؟ اسمر مىدر؟ مستقىل معشوقندن
بو قادار اوزاق اولراق، قرك نورسحر انكىزى آلتىندە
شو دىققەدە عجبا نە دوشونور ؟

✽

اى روحم دىكلە : آغلايان بىرنى نغمەسى كىي، قرك
سەلردە طائىل بر نغمە حسرت آغلادىغى بىر ساعتدر .

✽

اللهك ارضە ناخرم طوتدىغى اسرارك پردەسى او
اندىشە بخش ردايى ئولوم قالد رمدان اول سو، و وجودكك
[*] لذتى اشتياق وطنى ازالەيدىن اساطىرى بىر ميوەدر .